

Short Stories with Peter: The Fisherman and the Jinni — A Tale from The Arabian Nights (Abridged B1–B2 Level)

English learning resource · DE

Key words & expressions · English + German

9 learning entries

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

1

barely make a living

kaum seinen Lebensunterhalt verdienen · gerade so über die Runden kommen

DEF

To earn only just enough money to pay for basic needs.

Barely emphasises that the income is at the minimum limit. The phrase often describes difficult or insecure work and is stronger than simply saying earn a living.

DE

Nur gerade genug Geld verdienen, um die Grundbedürfnisse zu decken.

Barely betont, dass das Einkommen an der untersten Grenze liegt. Die Wendung beschreibt oft schwierige oder unsichere Arbeit und ist stärker als nur den Lebensunterhalt verdienen.

The fisherman worked hard but could barely make a living.

Der Fischer arbeitete hart, konnte aber kaum seinen Lebensunterhalt verdienen.

Many artists barely make a living when they first begin.

Viele Künstler kommen am Anfang gerade so über die Runden.

2

cast a net

ein Netz auswerfen

DEF

To throw a fishing net out over the water in order to catch fish.

Cast has the same base form, past tense and past participle: cast, cast, cast. The third-person singular present is casts, and the -ing form is casting. Cast a net is a standard fishing expression.

DE

Ein Fischernetz über das Wasser werfen, um Fische zu fangen.

Grundform, Vergangenheitsform und Partizip Perfekt von cast lauten gleich: cast, cast, cast. Die dritte Person Singular im Präsens lautet casts, die -ing-Form casting. Cast a net ist eine übliche Wendung beim Fischen.

The fisherman cast his net four times every morning.

Der Fischer warf jeden Morgen viermal sein Netz aus.

She cast the net from the side of the small boat.

Sie warf das Netz von der Seite des kleinen Bootes aus.



3

seal something shut*etwas fest verschließen · etwas dicht versiegeln*

DEF

To close something so firmly that nothing can enter or escape.

Shut reinforces the result of seal. The phrase suggests a complete, secure closure rather than simply putting on a lid or closing a door.

DE

Etwas so fest schließen, dass nichts hinein- oder herausgelangen kann.

Shut verstärkt das Ergebnis von seal. Die Wendung bezeichnet einen vollständigen, sicheren Verschluss und nicht nur das Aufsetzen eines Deckels oder das Schließen einer Tür.

The fisherman sealed the jar shut before the jinni could escape.

Der Fischer verschloss das Gefäß fest, bevor der Dschinn entkommen konnte.

Seal the bag shut to keep the food fresh.

Verschließe den Beutel dicht, damit die Lebensmittel frisch bleiben.

4

set someone free*jemanden freilassen · jemanden befreien*

DEF

To release a person or creature from imprisonment, control or confinement.

Set free focuses on giving freedom to someone who was trapped or controlled. The object goes between set and free: set the jinni free.

DE

Eine Person oder ein Lebewesen aus Gefangenschaft oder aus der Kontrolle anderer befreien.

Set free betont, dass jemandem Freiheit gegeben wird, der gefangen oder unter Kontrolle war. Das Objekt steht zwischen set und free: set the jinni free.

The fisherman reminded the jinni that he had set him free.

Der Fischer erinnerte den Dschinn daran, dass er ihn befreit hatte.

The rescuers set the trapped bird free.

Die Retter ließen den gefangenen Vogel frei.

5

lose your temper*die Beherrschung verlieren · aus der Haut fahren*

DEF

To become suddenly angry and stop controlling your emotions.

This common expression describes a change from self-control to visible anger. It does not mean permanently losing anything.

DE

Plötzlich wütend werden und die Kontrolle über die eigenen Gefühle verlieren.

Diese häufige Wendung beschreibt den Wechsel von Selbstkontrolle zu sichtbarer Wut. Sie bedeutet nicht, dass man dauerhaft etwas verliert.

The jinni lost his temper after waiting for centuries.

Der Dschinn verlor nach jahrhundertelangem Warten die Beherrschung.

Try not to lose your temper during a difficult conversation.

Versuche, während eines schwierigen Gesprächs nicht die Beherrschung zu verlieren.



6

let alone*geschweige denn · ganz zu schweigen von*

DEF

Used after a negative statement to show that a second thing is even less possible or likely.

Let alone creates an emphatic comparison: if the first, easier thing is impossible, the second, more extreme thing is obviously impossible too.

DE

Wird nach einer negativen Aussage verwendet, um zu zeigen, dass eine zweite Sache noch weniger möglich oder wahrscheinlich ist.

Let alone erzeugt einen nachdrücklichen Vergleich: Wenn die erste, leichtere Sache unmöglich ist, ist die zweite, extremere offensichtlich ebenfalls unmöglich.

The jinni's foot could not fit in the jar, let alone his whole body.

Nicht einmal der Fuß des Dschinns passte in das Gefäß, geschweige denn sein ganzer Körper.

I cannot afford a bicycle, let alone a car.

Ich kann mir kein Fahrrad leisten, geschweige denn ein Auto.

7

give someone your word*jemandem sein Wort geben · sein Ehrenwort geben*

DEF

To make a serious promise to someone that what you say is true or that you will do something.

Your word here means your personal honour and reliability. The expression sounds more solemn than simply saying I promise.

DE

Jemandem ernsthaft versprechen, dass das Gesagte wahr ist oder dass man etwas tun wird.

Your word steht hier für persönliche Ehre und Zuverlässigkeit. Die Wendung klingt feierlicher als ein einfaches I promise.

The fisherman demanded that the jinni give him his word.

Der Fischer verlangte vom Dschinn, ihm sein Wort zu geben.

I give you my word that I will return the money tomorrow.

Ich gebe dir mein Wort, dass ich das Geld morgen zurückzahle.



8

keep your promise*sein Versprechen halten · sein Wort halten*

DEF

To do what you said you would do.

Keep a promise focuses on fulfilling it; make a promise is the earlier act of giving it. The opposite is break a promise.

DE

Das tun, was man angekündigt oder versprochen hat.

Keep a promise betont die Erfüllung; make a promise ist der vorherige Akt, es zu geben. Das Gegenteil lautet break a promise.

This time, the jinni kept his promise.

Diesmal hielt der Dschinn sein Versprechen.

She kept her promise and called me the next day.

Sie hielt ihr Versprechen und rief mich am nächsten Tag an.

9

outsmart someone*jemanden überlisten · jemandem an Schlauheit überlegen sein*

DEF

To defeat or gain an advantage over someone by thinking more cleverly than they do.

Outsmart focuses on gaining an advantage through clever thinking or strategy. In this story it contrasts intelligence with physical power, but a difference in physical strength is not required.

DE

Jemanden besiegen oder sich einen Vorteil verschaffen, indem man klüger denkt als die andere Person.

Outsmart betont, dass man sich durch kluges Denken oder Strategie einen Vorteil verschafft. In dieser Geschichte steht Intelligenz im Gegensatz zu körperlicher Kraft; ein Unterschied in der Körperkraft ist aber keine Voraussetzung.

The fisherman outsmarted the much more powerful jinni.

Der Fischer überlistete den weitaus mächtigeren Dschinn.

The detective outsmarted the thief by setting a simple trap.

Der Detektiv überlistete den Dieb mit einer einfachen Falle.

